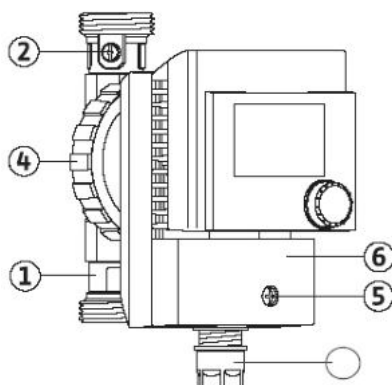


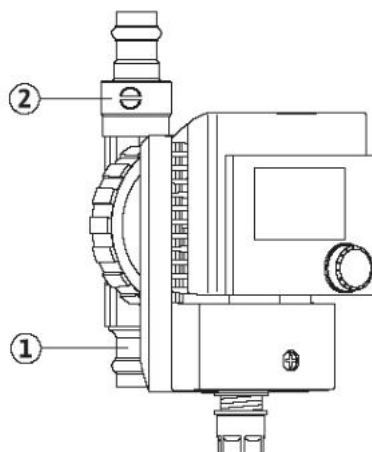
Wilo-Star-Z 15 TT

CZ **Návod k montáži a obsluze**

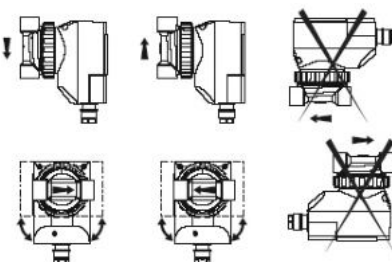
Obr. 1



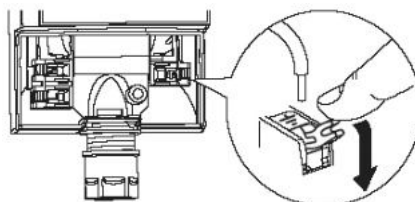
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



1 Všeobecné informace

1.1 Informace o tomto dokumentu

Návod k montáži a obsluze je součástí výrobku. Musí být vždy k dispozici v jeho blízkosti. Přesné dodržování tohoto návodu je předpokladem správného používání a správné obsluhy výrobku.

Návod k montáži a obsluze odpovídá provedení výrobku a stavu použitých bezpečnostně technických norem v době tiskového zpracování.

2 Bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, které je třeba dodržovat při montáži a provozu. Proto je bezpodmínečně nutné, aby si tento návod k obsluze před montáží a uvedením do provozu prostudoval montér a příslušný provozovatel.

Kromě všeobecných bezpečnostních pokynů uvedených v této části je třeba dodržovat také zvláštní bezpečnostní pokyny uvedené v následujících částech a označené symboly nebezpečí.

2.1 Značení pokynů v návodu k obsluze

Symbole:



Obecný symbol nebezpečí



Ohrožení elektrickým napětím



UPOZORNĚNÍ: ...

Slovní označení:

NEBEZPEČÍ!

Bezprostředně hrozící nebezpečí.

Při nedodržení může dojít k usmrcení nebo velmi vážným úrazům.

VAROVÁNÍ!

Uživatel může být (vážně) zraněn. Označení 'VAROVÁNÍ' také znamená, že při nedodržení pokynů může dojít k (vážnému) poškození zdraví osob.

POZOR!

Hrozí nebezpečí poškození čerpadla nebo zařízení. Označení 'Pozor' se týká možného poškození výrobků v případě zanedbání pokynu.

UPOZORNĚNÍ:

Užitečný pokyn k zacházení s výrobkem. Upozorňuje také na možné potíže.

2.2 Kvalifikace pracovníků

Pracovníci pověřeni instalací čerpadla musí mít pro tuto práci příslušnou kvalifikaci.

2.3 Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů

Při nedodržování bezpečnostních pokynů může dojít k vážným úrazům nebo poškození čerpadla či zařízení. Nedodržování bezpečnostních pokynů může také vyloučit jakékoliv nároky na náhradu škody. Konkrétně může při nedodržování pokynů dojít k následujícím ohrožením:

- selhání důležitých funkcí čerpadla nebo zařízení,
- selhání předepsaných postupů údržby a oprav,
- vážné úrazy způsobené elektrickým proudem, mechanickými a bakteriologickými vlivy,
- věcné škody.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele

Je nutné dodržovat platné předpisy o ochraně a bezpečnosti při práci. Musí být vyloučeno nebezpečí úrazů elektrickým proudem. Dodržujte místní a obecné předpisy [např. směrnice ČSN, IEC, VDE] a předpisy dodavatelů elektrické energie.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro inspekční a montážní práce

Provozovatel musí zajistit, aby všechny inspekční a montážní práce prováděli autorizovaní a kvalifikovaní pracovníci, kteří podrobným prostudováním návodu získali dostatek informací. Práce na čerpadle a zařízení se smějí provádět pouze mimo provoz.

2.6 Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů

Úpravy čerpadla nebo zařízení se smějí provádět pouze se souhlasem výrobce. Používání originálních náhradních dílů a příslušenství schváleného výrobcem zaručuje bezpečný provoz. Použití jiných dílů může být důvodem zániku záruky v případě následných škod.

2.7 Nepřípustné způsoby provozování

Bezpečnost provozu čerpadla a zařízení je zaručena pouze při správném používání podle odstavce 4 návodu k obsluze. Mezní hodnoty, uvedené v katalogu nebo přehledu technických údajů, nesmí být v žádném případě překročeny či nedodrženy.

3 Přeprava a skladování

Po doručení čerpadla/zařízení ho zkontrolujte ohledně poškození transportem. Při zjištění poškození transportem je třeba ve stanovených lhůtách zahájit reklamaci řízení vůči přepravci.



POZOR! Nebezpečí poškození čerpadla!

Nebezpečí poškození nesprávnou manipulací při přepravě a skladování.

- Při přepravě a skladování je třeba čerpadlo chránit před vlhkostí, mrazem a mechanickým poškozením.

4 Účel použití

Oběhové čerpadlo Star-Z 15 TT je určeno k čerpání kapalin v oblasti styku s pitnou vodou. Hlavními oblastmi použití jsou cirkulační systémy pitné nebo užitkové vody v rodinných domech.



UPOZORNĚNÍ: Před nastavením čerpadla prostudujte pracovní list W551 vydaný svazem DVGW. Regulace čerpadla odpovídá doporučením uvedeným v tomto pracovním listu W 551 a splňuje předpoklady, které jsou v něm uvedené.

Výstrahy (AA 1, AA 2) zobrazené na displeji během seřizování se týkají odchylek od požadavků uvedených v návodu W551 svazu DVGW. (DVGW = Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV - Německý svaz plynárenství a vodárenství).

5 Údaje o výrobku

5.1 Klíč typového označení

Příklad: Star-Z 15 TT, Star-Z 15 TTPress	
Star-Z	Série: standardní oběhové čerpadlo pitné vody, mokroběžné
15	Jmenovitá světlost DN připojovaného potrubí [mm] Spojení na závit: 20 (Rp1")
T	T = časový spínač
T	T = termostat
Press	Potrubní přípojka s lisovaným spojem

5.2 Technické parametry	Star-Z 15 TT	Star-Z 15 TTPress
Síťové napětí	1~230V / 50Hz	
Výkon motoru P ₁	Viz typový štítek	
Max. počet otáček motoru (konstantní)	2600 ^{1/min}	
Jmenovitá světlost připojovacího potrubí	R1	Ø 15 mm
Instalační délka	138 mm	164 mm
Max. přípustný provozní tlak	10 bar	
Min. nátokový tlak na hrdle sání při teplotě 65 °C	0,2 bar	
Přípustný teplotní rozsah čerpaného média	20 °C až 65 °C krátkodobě (cca. 2 hod.) 70 °C	
* Tato hodnota platí do nadmořské výšky 300 m, pro vyšší polohy se připočítává 0,01 bar na každých dalších 100 m nadmořské výšky.		

K zamezení kavitačního hluku je třeba dodržovat minimální vstupní tlak na sacím hrdle čerpadla. Při objednávkách náhradních dílů je nutno uvádět všechny údaje z typového štítku čerpadla a motoru.

5.3 Rozsah dodávky

- Čerpadlo Star-Z 15 TT s:
 - tepelně izolační vrstvou,
 - kulovým uzavíracím ventilem a zpětnou klapkou,
 - integrovanými spínacími hodinami a kontrolou teploty,
 - návodem k montáži a obsluze.
- Čerpadlo Star-Z 15 TTPress:
 - tepelně izolační vrstvou,
 - kulovým uzavíracím ventilem a zpětnou klapkou,
 - integrovanými spínacími hodinami a kontrolou teploty,
 - potrubní přípojkou s lisovaným spojem,
 - návodem k montáži a obsluze.

5.4 Příslušenství

Příslušenství je nutné objednávat zvlášť:

- náhradní motor, vhodný pro všechna tělesa čerpadel stejné konstrukce,
- speciální vložky R ½ a / Ø 15 mm pro závitové nebo pájené připojení včetně přesuvných matic R1 a plochých těsnění.

6 Popis a funkce

6.1 Popis čerpadla

Oběhové čerpadlo Star-Z 15 TT je speciálně upraveno pro provozní podmínky v oblastech s cirkulací pitné a užitkové vody. Díky použitým materiálům a konstrukci je odolné proti korozi ve všech složkách pitné a užitkové vody. Ochrana motoru není nutná, neboť motory jsou odolné proti zablokování.

Toto čerpadlo je vybaveno digitálními spínacími hodinami a termostatem ke stálému sledování teploty v cirkulačním okruhu.

Provedení Star-Z 15 TT (obr. 1) je kompaktní ucelené řešení pro okamžitou montáž, s kulovým uzavíracím ventilem na sání a zpětnou klapkou na výtlaku, jenž jsou umístěny přímo na čerpadle a usnadňují montáž do cirkulačního potrubí.

Provedení Star-Z 15 TTPress (obr. 2) je kompaktní ucelené řešení pro okamžitou montáž, s lisovanou přípojkou trubky, integrovaným kulovým uzavíracím ventilem na sání a zpětnou klapkou na výtlaku.

6.2 Funkce čerpadla

Funkce časového spínání

Čerpadlo Star-Z 15 TT je vybaveno funkcí časového spínání, která umožňuje naprogramovat 3 časy zapnutí, resp. vypnutí.

Nastavení z výroby: nepřetržitý provoz po celých 24 hodin; sledování teploty je deaktivované.

Ochrana proti zablokování

Při vypnutí čerpadla Star-Z 15 TT funkcí časového spínání nabíhá čerpadlo každých 60 minut na 10 sekund, aby se minimalizovalo zablokování vápníkem. (Jedná se o automatickou funkci, kterou nelze deaktivovat.)

Regulace teploty

Nastavení teploty např. na 55 °C znamená, že čerpadlo Star-Z 15 TT pomocí integrovaného teplotního čidla udržuje teplotu vody ve zpátečce systému cirkulace pitné vody na přibližně 55 °C.

Tepelná dezinfekce

Čerpadlo Star-Z 15 TT používá také program k rozpoznání a podpoře funkce tepelné dezinfekce na straně kotle. Tato funkce kotle zajišťuje jednou týdně ohřátí zásobníku pitné / teplé vody asi na 70 °C. Protože je aktivována v noci, kdy může být oběhové čerpadlo vypnuté, je nutný program k rozpoznání tohoto ohřevu a spuštění čerpadla nezávisle na nastavení spínacích hodin.

Při prvním zapojení čerpadla Star-Z 15 TT do sítě se nezávisle na nastavení spínacích hodin spustí fáze učení, která trvá minimálně týden a po které je čerpadlo schopné rozpoznat případné zvýšení teploty v systému na úroveň > 68 °C (když je funkce zapnutá). Během této fáze učení se čerpadlo každých 20 minut nabíhá na 10 minut. Pokud dojde ke zvýšení teploty, je čas uložen a čerpadlo běží dále až do dalšího zvýšení teploty. Časový interval mezi těmito zvýšeními teploty představuje naučenou frekvenci tepelné dezinfekce (TD). To znamená, že na základě tohoto naučeného programu má čerpadlo Star-Z 15 TT informaci, kdy probíhá tepelná dezinfekce kotle, a automaticky asi na 2 hodiny nabíhá (běží nepřetržitě) k podpoře tepelné dezinfekce v cirkulačním okruhu.

Změny času provádění tepelné dezinfekce jsou automaticky rozpoznány a dochází k automatické úpravě.

7 Instalace a elektrické zapojení

Instalaci a připojení elektrického napájení musí provádět pouze odborní pracovníci, a to podle místních předpisů!



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poškození zdraví osob!

Je nutné dodržovat platné předpisy o ochraně a bezpečnosti při práci.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Musí být vyloučeno nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Dodržujte místní a obecné předpisy [např. směrnice ČSN, IEC, VDE] a předpisy dodavatelů elektrické energie.

7.1 Instalace

- Čerpadlo instalujte do neprašného, dobře větraného prostředí chráněného před povětrnostními vlivy s teplotou nad bodem mrazu.



POZOR! Nebezpečí poškození čerpadla!

Nečistoty mohou způsobit nefunkčnost čerpadla.

Čerpadlo smí být instalováno až po dokončení veškerých svářecích a pájecích prací a po případném řádném propláchnutí potrubí.

- Čerpadlo instalujte na snadno přístupném místě, s uzavíracími šoupátky na sání a výtlačku, aby mohlo být později snadno kontrolováno nebo vyměněno. V závislosti na způsobu použití je nutné místo uzavíracího šoupátka na výtlačku použít zpětnou klapku zatíženou pružinou. Uzavírací šoupátka nejsou u tohoto provedení Star-Z 15 TT Star-Z 15 TTPress nutná, protože jejich funkci plní integrované zpětné klapky a kulové uzavírací ventily.
- Montáž je nutno provést bez jakéhokoliv pnutí, s hřídélí čerpadla v horizontální poloze. Montážní polohy jsou znázorněny na obr. 3.



POZOR! Nebezpečí poškození čerpadla!

Kabelové průchodky (obr. 1, pol. 3) musí směřovat dolů, jinak by do tělesa motoru mohla snadno proniknout voda. Případně je nutno těleso motoru po povolení přesuvné matice (obr. 1, pol. 4) otočit.

Nepoškodte ploché těsnění tělesa.

- Šipka na tělese čerpadla označuje směr proudění.
- U čerpadla Star-Z 15 TT je zpětná klapka (obr. 1, pol. 1) našroubována na výtlačném hrdle a kulový uzavírací ventil (obr. 1, pol. 2) na sacím hrdle. U čerpadla Star-Z 15 TTPress je zpětná klapka (obr. 2, pol. 1) integrována ve výtlačném hrdle a kulový uzavírací ventil (obr. 2, pol. 2) v sacím hrdle. Kulový ventil je otevřený, když je drážka ve směru proudění, a zavřený, když je drážka kolmo ke směru proudění.

7.1.1 Instalace čerpadla Star-Z 15 TTPress

- K vytvoření lisovaného spoje (systém Viega) je vždy nutný lisovací nástroj. Tento nástroj vytvaruje spojku před drážkou a za ní. Tím je zajištěno stabilné naprosto spolehlivé silové spojení.
- Lisovací nástroje vyráběné společnostmi Geberit, Mannesmann a Viega jsou kompatibilní. To neplatí o lisovacích čelistech. Lisovací čelisti příslušného výrobce systému jsou specifické a vhodné jen pro příslušný systém. U lisovacích nástrojů uvedených výrobců však lze používat lisovací čelisti kteréhokoli z nich.



POZOR! Nebezpečí poškození čerpadla!

U čerpadla Star-Z 15 TTPress lze použít jen lisovací čelisti společnosti Viega.

7.2 Elektrické zapojení



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Musí být vyloučeno nebezpečí úrazů elektrickým proudem.

Dodržujte místní a obecné předpisy [např. směrnice ČSN, IEC, VDE] a předpisy dodavatelů elektrické energie.



UPOZORNĚNÍ: Aby byly zajištěny funkce čerpadla, doporučujeme nepřipojovat čerpadlo k regulátoru kotle. Při přerušení napájení má čerpadlo rezervu chodu asi 3 hodiny. Rezerva chodu je aktivní až po 24 hodinách provozu od prvního uvedení do provozu.

- Připojení elektrického napájení musí být podle směrnice VDE 0730, části 1 provedeno jako pevná přípojka se zástrčkou nebo konektorem se světlostí kontaktních otvorů min. 3 mm na všech pólech.
- K ochraně proti kapající vodě a uvolnění napětí v průchodce PG je třeba použít napájecí kabely s dostatečným vnějším průměrem (např. H 05 VV-F 3 G1,5).
- Zkontrolujte druh proudu a napětí síťové přípojky.
- Musí odpovídat údajům na typovém štítku čerpadla.
- Připojení čerpadla k elektrické síti proveďte podle schématu (obr. 4). Povolte šroub (obr. 1, pol. 5) a sundejte víko svorkové skříně (obr. 1, pol. 6). Značení svorek je uvedeno na svorkovnici.
- Dbejte na správné uzemnění.
- Po připojení elektrického napájení nasadte a přišroubujte víko svorkové skříně.

8 Uvedení do provozu

8.1 Plnění a odvzdušňování

Zařízení správně naplňte. K odvzdušnění prostoru rotoru čerpadla dojde zpravidla samovolně už po krátké době provozu. Krátký chod na sucho čerpadlu neškodí.

8.2 Provoz a nastavení čerpadla



POZOR! Nebezpečí poškození čerpadla!

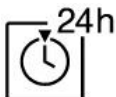
Displej nečistěte agresivními kapalinami!

Při prvním připojení napájení čerpadla je třeba nastavit aktuální čas. Viz část „Nastavení hodin“.



UPOZORNĚNÍ: Dokud nejsou nastaveny všechny spínací parametry, běží čerpadlo nepřetržitě.

Nastavení z výroby: trvalý provoz po celých 24 hodin, bez nastavení teploty. Program k rozpoznání a podpoře tepelné dezinfekce okruhu kotle je vypnutý (Thermal Disinfection: off).

Menu – funkce/symboly	Popis
1 	Menu – hodiny: Nastavení aktuálního času
2  2.1  2.2  2.3  2.4 	Menu – spínací hodiny (Timer): Nastavení 3 možností ZAP Nastavení 3 možností VYP Funkce časového spínání je deaktivována (čerpadlo běží v závislosti na nastavené teplotě) Funkce časového spínání je aktivována (čerpadlo běží v závislosti na nastavených dobách ZAP/VYP (2.1 a 2.2))
3  3.1 Thermal disinfection 	Menu – termostat: Nastavení minimální teploty vody (čerpadlo běží v závislosti na nastavené teplotě) ZAP/VYP programu pro podporu tepelné desinfekce
4 	Menu – zobrazení času: Zobrazuje střídavě aktuální časový údaj a teplotu nastavenou v položce 3. Tato funkce je aktivována, je-li zobrazován údaj Thermal disinfection

Používání otočného ovladače

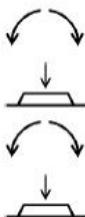
 	<table border="0"> <tr> <td>Stisknutí na dobu > 3 s:</td><td>Výběr nabídky</td></tr> <tr> <td>Krátké stisknutí:</td><td>potvrzení nastavených parametrů</td></tr> </table>	Stisknutí na dobu > 3 s:	Výběr nabídky	Krátké stisknutí:	potvrzení nastavených parametrů
Stisknutí na dobu > 3 s:	Výběr nabídky				
Krátké stisknutí:	potvrzení nastavených parametrů				
 	<table border="0"> <tr> <td>Otáčení:</td><td>výběr symbolu nebo nastavení parametru otáčením doleva nebo doprava</td></tr> </table>	Otáčení:	výběr symbolu nebo nastavení parametru otáčením doleva nebo doprava		
Otáčení:	výběr symbolu nebo nastavení parametru otáčením doleva nebo doprava				

- Pokud nedojde ke změně zobrazení na displeji, zobrazí se asi po 5 minutách základní nastavení.
- Pokud symboly blikají, lze provést nastavení.

Nastavení

V následující části je popsáno postupné nastavení na všech úrovních menu.

Displej	Nastavení
	Nastavení z výroby: Při prvním zapojení do sítě: • Hodiny blikají. • Není nastaven aktuální čas. • Nejsou k dispozici údaje spínacích hodin. • Čerpadlo běží celých 24 hod. • Není nastavena teplota.
   	Nastavení hodin: > 3 s: výběr menu Otáčejte ovladačem, dokud neblíká . > 3 s (údaj hodin bliká.)



Nastavení aktuálního času:

Nastavení hodin

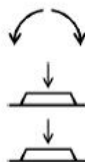
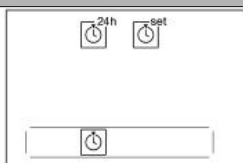
Potvrzení (údaj minut bliká.)

Nastavení minut

Potvrzení

Displej

Nastavení

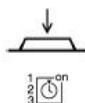


Nastavení spínacích hodin (Timer):

Otáčejte knoflíkem, dokud neblíká .

> 3 s, bliká

Potvrzení (údaj hodin 1. času ZAP bliká.)



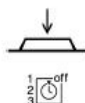
Nastavení časů zapnutí:

(Spínací hodiny se nastavují stejně jako čas.)

• Nastavení prvního času ZAP

Potvrzení (Údaj hodin 1. času VYP bliká.)

Lze nastavit 3 časy zapnutí.



Nastavení časů vypnutí:

(Spínací hodiny se nastavují stejně jako čas.)

• Nastavení 1. času VYP

Potvrzení (údaj hodin 1. času ZAP bliká.)

Lze nastavit 3 časy VYP.



UPOZORNĚNÍ: k nastavení spínacích časů ZAP/VYP

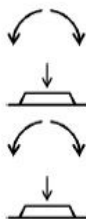
Čerpadlo není vybaveno automatickým přepínáním mezi letním a zimním časem. Při programování to berte v úvahu.

- Lze nastavit vždy 3 časy ZAP / VYP:
1 ON – 1 OFF (1 ZAP – 1 VYP), 2 ON – 2 OFF, 3 ON – 3 OFF

- Je možné nastavení času přes půlnoc dvou dnů:
Příklad: 23:00 ON - 02:00 OFF nebo 06:00 ON – 05:00 OFF
- Časy lze nastavovat v krocích po 10 minutách:
12:00 → 12:10 → 12:20 → ...
- Neaktivní spínací časy jsou zobrazeny pomocí "--:--". Deaktivaci lze provést nastavením hodin: 22:00 → 23:00 → --:-- → 00:00 → ...
nebo 01:00 → 00:00 → --:-- → 23:00 → ...
- Při naprogramování doby vypnutí po více než 8 hodinách se zobrazí výstražné hlášení (AA 2) „Nicht DVGW konform“ (Nevyhovuje DVGW).
- spínací doby se nesmí překrývat.
Není možné zadat např.: 06:00 ON – 22:00 OFF, 08:00 ON – 12:00 OFF, ...
- Při výběru funkce  běží čerpadlo po celý den. V závislosti na nastavené min. teplotě spíná čerpadlo automaticky ZAP a VYP.

Trvalý provoz: Čerpadlo běží nepřetržitě, je-li aktivována funkce  a v menu „Termostat“ je vybrána možnost ON. (Vypnutí funkce termostatu).

Displej	Nastavení
---------	-----------



Nastavení termostatu:

Otáčejte knoflíkem, dokud neblíká .

> 3 s (číselný údaj teploty bliká.)
Otáčejte knoflíkem, dokud není zobrazena požadovaná hodnota.

Potvrzení

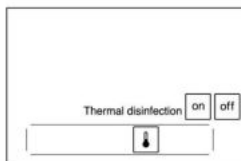
(Bliká údaj Thermal disinfection .)



UPOZORNĚNÍ: ohledně nastavení funkcí termostatu

- Nastavit lze max. 70 °C
- Minimálně lze nastavit 40 °C
- Vypnutí funkce termostatu je signalizováno údajem „On“
Při nastavení teploty nižší než 55 °C se zobrazí výstražné hlášení (AA 1) „Nicht DVGW konform“ (Nevyhovuje DVGW).

Displej

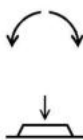


Nastavení

Zapnutí / vypnutí tepelné dezinfekce:

V závislosti na požadovaném nastavení (nebo) otáčejte ovladačem doleva nebo doprava.

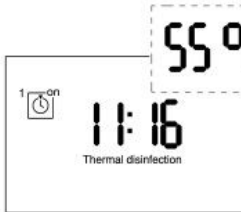
Potvrzení (Zobrazí se výběr nabídky: aktuální čas a údaj  bliká.)

**UPOZORNĚNÍ:** ohledně tepelné dezinfekce

- Z výroby je tato funkce vypnutá
- Tato funkce podporuje a rozpoznává tepelnou dezinfekci okruhu kotle.
- Při zapnutí této funkce (Thermal disinfection On) začne týdenní fáze učení. Během tohoto týdne čerpadlo zjišťuje, kdy probíhá tepelná dezinfekce kotle.
- Pokud není rozpoznána žádná tepelná dezinfekce, je funkce čerpadla automaticky vypnuta.
- Rozpoznávání tepelné dezinfekce je nezávislé na nastavení spínacích hodin a termostatu.
- Tepelná dezinfekce je rozpoznána, když je teplota média > 68 °C.
- K podpoře ručně prováděné tepelné dezinfekce je nutné změnit následující parametry čerpadla:
- Zapněte funkci  a v nabídce „Termostat“ vyberte možnost ON (vypnutí funkce)
- Čerpadlo podporuje tyto dezinfekční cykly:

Funkce	Odkaz
1 jednou týdně	pondělí nebo úterý nebo středa nebo
2 každý den	Každý den v týdnu (7x týdně)
3 každé 2 dny každé 2 dny každé 2 dny každých 5 dnů každých 6 dnů	Příklad: 1) každé 2 dny → pondělí, středa, pátek, neděle, úterý, ... 2) každých 6 dnů: → pondělí, neděle, sobota, pátek, ...

Při podpoře tepelné dezinfekce běží čerpadlo minimálně 2 hodiny.

Displej	Nastavení
	Ukončení nastavení: Otáčejte knoflíkem, dokud neblíká  . Potvrzení (Na displeji se zobrazí aktuální provozní stav čerpadla.)
	Provozní stav: (příklad) • Střídavě bliká aktuální čas a nastavená teplota termostatu. • Aktivována funkce tepelné desinfekce „Thermal disinfection“. • Čerpadlo nabíhá v 1. čase ZAP.

9 Údržba

Údržbu a opravy smí provádět jen kvalifikovaní odborníci!



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Musí být vyloučeno nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Při údržbě a opravách je vždy nutné vypnout elektrické napájení čerpadla a zajistit jej proti nežádoucímu opětovnému zapnutí.
- Poškození spojovacího kabelu smí opravovat pouze kvalifikovaní elektroinstalatéři.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí opaření!

V závislosti na teplotě čerpaného média a tlaku v systému může při demontáži čerpadla dojít k úniku horkého čerpaného média v kapalném nebo plynném stavu, resp. k jeho vystříknutí pod vysokým tlakem.

Před demontáží čerpadla zavřete uzavírací armatury před a za čerpadlem.

Čerpadlo nechte nejprve vychladnout.

10 Poruchy, příčiny a odstraňování

Poruchy	Příčiny	Odstraňování
Údaje na displeji:		
00:00	- Není nastaven čas - Delší výpadek napájení (> 3 hod.)	Nastavte hodiny.
E 36	Závada elektroniky, vadný modul	Vyměňte motor.
E 38	Vadné tepelné čidlo	Vyměňte motor.
Žádný údaj	Přerušení napájení	Zkontrolujte sí-ovou přípojku
Čerpadlo se nerozběhne	Přerušení napájení, zkrat	Zkontrolujte napětí sítě (dodržujte údaje na identifikačním štítku)
	Vadné pojistky	Zkontrolujte elektrické pojistky
	Jsou nastaveny spínací hodiny?	Zkontrolujte nastavení
	Motor je zablokován, např. usazeninami z cirkulace vody	- Odpojte elektrické napájení, - povolte přesuvnou matici (obr. 1, pol. 4), motor s rotorem sundejte a otáčením zkontrolujte, resp. vypláchnutím nečistot obnovte volný chod rotoru.
Čerpadlo je hlučné	Motor drhne, např. v důsledku usazenin z cirkulace vody	Řešení: viz položka „Motor je zablokován“
	Chod na sucho, nedostatek vody	Zkontrolujte, zda jsou uzavírací armatury úplně otevřené



UPOZORNĚNÍ: Při provozu tohoto čerpadla v průmyslovém prostředí a v bezprostřední blízkosti rádiových stanic s frekvenčním rozsahem 146 MHz až 179 MHz se mohou na displeji dočasně zobrazovat další symboly. Provozní stav a provozní režim se tím nemění.

Nedá-li se provozní porucha odstranit, obraťte se prosím na svého odborného pracovníka v oboru sanitního a topného zařízení, nebo na zákaznický servis fy. WILO.

11 Náhradní díly

Náhradní díly se objednávají prostřednictvím místních odborných opraven nebo oddělení služeb zákazníkům společnosti Wilo. Aby se předešlo upřesňujícím dotazům a nedocházelo k chybným objednávkám, je třeba v každé objednávce uvést všechny údaje z typového štítku zařízení.

Technické změny vyhrazeny!

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle Zákona 205/2002 Sb.

č. W 13 Z , Z15TT

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VYDÁVÁ: **WILO Praha s.r.o.**
Obchodní 125, 251 01 Čestlice
IČO: 62579207

JAKO VÝROBCE A DISTRIBUTOR VÝROBKU:

Skupina: Oběhové čerpadlo
Typ: Z15TT
Provedení: Z 15, 20, 25, 30, 40, 50, 65
TOP-Z 30 , 40 , 50 , 65 , 80

POPIS A URČENÍ FUNKCE VÝROBKU:

Bezucpávkové oběhové čerpadlo do systémů teplé užitkové vody

PROHLÁŠUJEME A POTVRZUJEME NA SVOU VÝLUČNOU ODPOVĚDNOST, ŽE:

A) Uvedený výrobek je za podmínek obvyklého a v návodu k používání určeného použití bezpečný, a že byla přijata opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků tohoto typu uváděných na trh s technickou dokumentací, se základními požadavky nařízení vlády, která se na něj vztahují a s požadavky technických předpisů uvedených v části B.

B) Vlastnosti tohoto výrobku splňují technické požadavky, které se na něj vztahují a které jsou uvedeny v nařízení vlády č.168/97 Sb., č.169/97 Sb. a č. 170/97 Sb.

Uvedený výrobek odpovídá těmto harmonizovaným českým technickým normám :

ČSN EN 809
ČSN EN 292 T1, T2
ČSN EN 60 335-2-51

a příslušným požadavkům směrnice EHS(EU):

91 / 368 / EHS
93 / 44 / EHS
93 / 68 / EHS

V Praze dne 14.10.2005



Václav Zunt
jednatel

Text prohlášení o shodě zmenšit a pod něj umístit ještě následující:

CZ Prohlášení o shodě EU

- C E -

Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

Směrnicím EU–EMV 89/336/EWG ve sledu 91/263/EWG, 92/31/EWG, 3/68/EWG
Směrnicím EU–nizké napětí 73/23/EWG ve sledu 93/68/EWG

Použité harmonizační normy, zejména:

EN 60335-2-51, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.



Erwin Prieß, Quality Manager

WILO AG

Northkirchenstraße 100

44263 Dortmund

SMLUVNÍ AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ FIRMY CERPADEL WIL0

Firma	PSC	Adresa	Telefon	Fax	Mobil	E-mail	spec.	Poznámka
POLANECKÝ	153 00	Praha 5 - Radotín, Matějovského 193	257 911 636	257 911 636	603 256 137	ales.polanecky@volny.cz	DCR	p. Polanecký
AD AQUA sdružení	180 00	Praha 8, Na Stráži 5	283 841 392	283 841 391	602 362 437	adaqua@centrum.cz	DCR	p. Švoboda
Antonín Melč	272 00	Kladno, V. Paštrka 2690	312 686 506	312 686 506	720 356 289	melc@onall.cz	DC	p. Melč
ENESTRA s.r.o.	357 09	Habitov, Vítězná 557	352 682 680	352 682 680	603 507 230	brozmar@atlas.cz	DCR	p. Vazec
PEROMA s.r.o.	362 22	Nejdek, Pozorka 96	353 925 173	353 925 173	602 764 829	peroma@iol.cz	DC	p. Kovarik
Stanislav Korčák - JANKO	354 72	Drmoul, Pízeňská 254	354 671 100	354 671 100	602 205 793	s.korcak@seznam.cz	DCR	p. Korčák
Karel Štášný	318 03	Pízeň, Domažlická 194	377 386 716	377 237 835	nená	nená	DC	p. Štášný
Jiří Dučil - DROUJF	330 27	Vejpnice u Plzně, Tučenská ul.	377 826 458	377 826 254	602 424 345	jfucky@droof.cz	DCR	p. Fučík
POTEX	431 11	Chomutov, Pesvice	474 685 140	474 685 402	603 895 255	potex@iol.cz	DCR	p. Pomešil
REKKOM s.r.o.	400 07	Ústí nad Labem, Drážďanská 37	475 200 901	475 200 901	775 700 777	peterka@rekkom.cz	DC	p. Peterka
WARMINIS s.r.o.	460 00	Liberec, Ovocná 157/2	485 133 889	485 133 887	724 096 736	pavlicek@warminis.cz	DCR	p. Pavlíček
ENERGOSERVIS s.r.o.	460 02	Liberec, Dr. M. Horákové 641/34a	485 104 354	485 100 305	602 168 932	esi.lbc@ipl.cz	DCR	p. Samler
Stanislav Velechovský	460 06	Liberec 6, Halasova 899	777 062 664	485 132 326	606 624 239	info@aziv.cz	DC	p. Velechovský
Radomír Hendrych	544 75	Moskeč, Borovnická 15	777 983 972	nená	602 159 593	hendrychrad@seznam.cz	DC	p. Hendrych
VIADUKT v.o.s.	468 51	Smržovka, Údolní 951	483 382 113	483 382 811	736 487 863	viadukt@volny.cz	DC	p. Bartel
Cerpádla Vrchlabí s.r.o.	543 01	Vrchlabí, Vápenická 1382	499 421 158	499 421 158	737 489 710	info@cerpadlavrchlabi.cz	DC	p. Auerwald
SIGSERVIS s.r.o.	470 01	Česká Lípa, Dolní Libchava 10	487 871 027	487 824 850	603 582 074	slgervis.cl@tiscali.cz	DCR	p. Barmet
KAKRDA Janoslav	500 09	Hradec Králové, Mlýnská 939	495 264 944	495 264 944	602 716 400	daka@seznam.cz	DCR	p. Karda
EVČ s.r.o.	530 02	Pardubice, Arnošta z Pardubic 678	486 614 329	486 613 544	602 261 470	kuratko@evc.cz	DC	p. Kurátko
Miroslav Doboš	530 02	Pardubice, Na Záběh 2511	466 303 440	466 303 440	606 278 073	mdobos@volny.cz	DC	p. Doboš
KREČÍŘ Stanislav	503 12	Věstary, Světí 11	495 458 204	495 458 204	728 676 090	stanislavkrejcir@tiscali.cz	DCR	p. Krejčíř
Josef Šusa - TECHNIK	260 01	Příbram 1, Lihá 6	318 627 647	318 633 661	602 262 812	susatechnik@volny.cz	DCR	p. Šusa
UCHYTLÍ s.r.o.	591 01	Ždíar nad Sázavou, Brněnská 41	566 631 183	566 623 438	603 525 355	frantisek.lavicky@uchytili.net	DC	p. Lavický
Karel Foitl	393 01	Pelhřimov, Plevnická 1719	565 325 866	nená	723 973 202	nená	DC	p. Foitl
EKO THERM s.r.o.	370 05	České Budějovice, Klavíkova 6	387 715 337	387 715 337	775 972 012	ekotherm.2003@volny.cz	DCR	p. Volek
Karel Melka-NEPTUN servis	370 02	České Budějovice, Rudolfovská 113	387 432 110	387 315 732	723 695 446	neptun@neptun.cz	DC	p. Melka
M. Kápl a spol.	397 01	Písek, Hradská 2460	382 214 488	382 224 488	603 475 039	oprav.kapl@sendime.cz	DC	p. Kápl
Karel Buchtele	386 01	Strakonice, Kuřimany 7	383 387 009	383 387 009	603 561 170	k.b-cerpada@raz-dva.cz	DC	p. Buchtele
B.K.T. spol. s.r.o.	390 01	Tábor, Roháčova 639	381 253 797	381 254 483	602 769 896	bkt@bkt.cz	DC	p. Čený
MAR-CONTROL S.r.o.	701 00	Ostava, Hollarova 15	596 111 146	596 122 664	606 700 709	j-marlinak@marcontrols.cz	R	ing. Milata
DORNET s.r.o.	735 14	Orlová - Poruba, Nádražní 483	596 511 481	596 511 481	603 582 105	dor-net@dnor-net.cz	DC	ing. Richter
SIGSERVIS s.r.o.	772 00	Olomouc, Hájkova 20	585 229 516	585 220 454	603 582 075	michalmusilek@seznam.cz	DC	p. Musilek
Jiří Bauer - opravná čerp.	686 02	Slavětín, M. u. H., Nová čtvrť 1250	572 543 087	572 543 087	602 749 377	jiri.bauer@quick.cz	DC	p. Bauer
Ladislav Rubal - GOA	760 01	Zlín, Dolní 2265	577 104 991	577 104 991	603 249 233	goa@volny.cz	DC	p. Rubal
AVOS s.r.o.	682 01	Výškov, Žitkova 13	517 346 915	517 346 903	777 724 605	avos@iol.cz	DCR	p. Vrána
DORNET s.r.o.	705 10	Brno, U Svřtiny 1	548 422 657	548 422 656	724 049 622	sevela@pumpabno.cz	DCR	p. Ševela
SIGSERVIS s.r.o.	618 00	Brno, Černopolský 3	545 213 763	545 213 763	605 247 992	servispump@volny.cz	DCR	p. Plšek
SERVIS PUMP s.r.o.	625 00	Brno, Oderská 12	543 249 516	543 249 517	602 710 029	kovomabona@volny.cz	DC	p. Grössl
Otto Grössl	669 02	Znojmo, Chvalovice 171	515 230 058	515 230 058	601 528 727	antlia.dolezal@quick.cz	DC	p. Doležal
František Doležal - ANTILIA	669 02	Znojmo, Chvalovice 171	515 230 058	515 230 058	601 528 727	antlia.dolezal@quick.cz	DC	p. Doležal
SIGSERVIS s.r.o.	696 81	Bzenec, Nádražní 532	518 384 603	518 384 888	603 582 076	bz@sigservis.cz	DC	p. Sojka

Specializace: D-Domestic (čerp. pro tech. budov), C-Comercial (čerpádla pro průmysl), R-Regulační systémy

Aktualizováno 9.1.2006

Potvrzení o prodeji:

Typ čerpadla (výrobku):..... Výrobní číslo:.....

Datum prodeje a potvrzení prodejny:

razítko,
podpis

Potvrzení o montáži:

Montáž provedla odborná firma:

Dne:

razítko, podpis a adresa firmy

Potvrzení o elektr. připojení:

Způsob jištění (typ jističe + nastavená hodnota):

Elektr. připojení provedla oprávněná koncesovaná firma:

Dne:

razítko, podpis a adresa firmy

Potvrzení o zapojení není třeba u výrobků dodávaných s přívodním kabelem ukončeným vidlicí.

Záruční podmínky:

Obecně se záruční podmínky řídí Občanským zákoníkem. Prodejce odpovídá za jakost, funkci a provedení prodaného výrobku.

WILO PRAHA s.r.o poskytuje u všech čerpadel a řídicích a regulačních prvků (systémů) WILO záruku po dobu 24 měsíců od data prodeje, nejdéle však do 36 měsíců od data výroby čerpadla, příp. čerpacího systému. Datum výroby se určuje dle výrobního čísla, které je uvedeno na výrobním štítku čerpadla (systému). Nároky z vad nad rámec této záruky je nutno uplatňovat a požadovat od prodejce.

V případě uplatnění reklamace ve stanovené záruční lhůtě bude tato uznána a provedena bezplatná oprava jen za předpokladu, že

- bude k reklamaci předložen řádně vyplněný záruční list s udáním data prodeje, s potvrzením prodejce o prodeji a potvrzením montážní firmy, která prováděla montáž a připojení na elektrorozvodnou síť, včetně potvrzení o jištění a odborném zapojení nebo řádný daňový doklad o zakoupení výrobku
- výrobek byl použit pro účel daný provozně montážním návodem výrobce
- při montáži a provozu byly dodržovány podmínky dané návodem k montáži a platnými bezpečnostními předpisy
- výrobek byl správně jištěn proti přetížení, případně proti chodu na sucho
- na výrobku nebyly provedeny žádné úpravy, opravy ani jiné neoprávněné manipulace
- výrobek nebyl mechanicky poškozen.

Reklamací uplatní spotřebitel u nejbližší servisní organizace, která je určena k provádění záručních oprav, nebo u obchodní organizace, kde byl výrobek zakoupen. Záruční oprava se provádí v dílnách servisní organizace. Ve výjimečných případech podle povahy závady, lze se servisním střediskem dohodnout opravu přímo na místě instalace. Provedení záruční opravy bude vyznačeno v záručním listě. Zde servisní organizace uvede dobu od uplatnění nároku na opravu do převzetí opraveného výrobku spotřebitelem, maximálně dobu, do kdy po ukončení opravy je spotřebitel povinen výrobek převzít. O tuto dobu se prodlužuje záruční lhůta.

Upozornění pro spotřebitele:

Překontrolujte, zda prodejna řádně a čitelně doplnila záruční list typem a výrobním číslem výrobku, datem prodeje a razítkem prodejny. Dbejte, aby připojení na el. síť prováděla odborné firma, která do záručního listu doplní údaje o jištění a zapojení potvrdila razítkem a datem připojení. Neúplný nebo neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list je neplatný. Zvláštní pozornost je třeba věnovat instalačním a provozním podmínkám, protože při jejich nedodržení může dojít k poškození výrobku, na což se záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako důsledek přirozeného opotřebení při provozu, vnějšími příčinami nebo při dopravě. Výrobce neodpovídá za škody a vícenáklady související s uplatněním záruky. V případě, že reklamacie bude neoprávněná, může servisní organizace uplatnit na spotřebiteli úhradu nezbytných nákladů spojených s posouzením reklamacie. Servisní střediska a obchodní organizace Vám ochotně poradí ve všech případech záručních a mimozáručních oprav.

Seznam servisních středisek – viz příloha.

Záznam o servisu a provedených záručních opravách:

Datum opravy	Popis reklamované závady, záznam o opravě, potvrzení servisní organizace

Wilo Praha s.r.o.: Obchodní 125, 251 01 Čestlice, fax kanceláře: 234 098 709, e-mail: info@wilo.cz, Internet: www.wilo.cz **Sklad:** fax 234 098 710

Kancelář Brno: Cihlařská 19, 602 00 Brno, tel./fax: 541 242 707, mobil: 603 551 007

Kancelář Ostrava: Prostřední 637, 725 25 Ostrava-Polanka, tel./fax: 596 943 007, mobil: 603 574 011

Kancelář Karlovy Vary: Chelčického 5, 360 01 Karlovy Vary, tel./fax: 353 235 286, mobil: 603 551 006

Kancelář Jižní Čechy: Okružní 393, 373 12 Borovany, tel./fax: 387 981 970, mobil: 602 610 052

Kancelář Olomouc: Nešverova 2, 772 00 Olomouc, tel./fax: 585 235 436, mobil: 603 114 253

Kancelář Liberec: Ovocná 157/2, 460 06 Liberec, tel./fax: 482 736 270, mobil: 605 205 498

Kancelář Pardubice: Srch 238, 533 52 Pardubice, tel./fax: 466 401 090, mobil: 602 519 844